

# HAMMER BS21

## 1. Indice dei contenuti

1. Indice dei contenuti.....	1
2. Sicurezza.....	2
3. L'uso del manuale.....	5
4. Informazioni importanti.....	6
4.1 Marchi.....	7
5. Contenuto del pacco.....	7
6. Aspetto dello smartphone.....	8
7. Pulsanti.....	9
8. Uso del touchscreen.....	10
8.1 Toccare.....	10
8.2 Spostare.....	10
8.3 Toccare e spostare.....	10
8.4 Scivolare fuori e dentro.....	10
9. Comunicazione.....	10
9.1 Esecuzione di chiamate.....	10
9.2 SMS - Messaggi.....	11
10. Manutenzione del dispositivo.....	11
11. Corretto smaltimento delle attrezzature usate.....	12
12. Smaltimento corretto delle batterie usate.....	12

### Dichiarazione

La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante del produttore si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale.

**ATTENZIONI**

Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefono o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale utente.

**2. Sicurezza*****–NON RISCHIARE–***

Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti a interferenze, che a loro volta possono influire sulla qualità delle connessioni. Non accendere il dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di cellulari o in cui l'uso potrebbe causare interferenze o altri pericoli. Rispettare tutti i divieti, le norme e le avvertenze del personale del luogo in cui si trova l'utente.

**Ulteriori istruzioni di sicurezza per i Laser**

**RADIAZIONE LASER. NON GUARDARE IL RAGGIO** IL RAGGIO LASER PUÒ CAUSARE GRAVI DANNI ALLA VISTA. Non puntare il raggio Laser direttamente o indirettamente verso altre persone durante l'uso, anche attraverso superfici riflettenti.



Non puntare il raggio Laser direttamente o indirettamente verso altre persone durante l'uso (attraverso superfici riflettenti).



Assolutamente non aprire mai la custodia. Se il dispositivo è danneggiato, farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato. Questo prodotto può essere riparato solo dal punto di assistenza qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione del telefono da un punto di assistenza non qualificato o non autorizzato potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.

**LASER** Questo Laser soddisfa i requisiti di un dispositivo di Classe 2 secondo la norma IEC/EN 60825-1:2014. Il Laser non contiene elementi che richiedono manutenzione.

2



La connettività wireless Wi-Fi utilizza la banda 2,4 GHz e la banda 5 GHz. La banda Wi-Fi a 5 GHz non può essere utilizzata all'esterno nell'Unione europea. Osservare le norme nazionali e locali vigenti nei luoghi in cui viene utilizzato il dispositivo.

**–RESTRIZIONI D'USO–**

**–ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE–**

Questo prodotto può essere riparato solo dal punto di assistenza qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione del telefono da un punto di assistenza non qualificato o non autorizzato potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.

**–CHIAMATE D'EMERGENZA–**

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di viaggio in tali zone.

**–ACQUA E ALTRI LIQUIDI–**

Il dispositivo è certificato IP68. Ciò significa resistenza all'acqua e alla polvere quando tutte le guarnizioni sono intatte e correttamente montate.

**IP6x** – La norma fornisce una protezione totale contro l'ingresso di polvere.

**IPx8** – Lo standard fornisce una protezione contro l'ingresso di acqua con un'immersione continua fino a 1m in qualsiasi momento. Non esporre intenzionalmente il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi, se possibile. L'acqua e altri liquidi non hanno un effetto positivo sul funzionamento dei componenti elettronici. Dopo l'immersione, strofinare e asciugare il dispositivo il più presto possibile.

***–PERSONE CON DISABILITÀ FISICHE O MENTALI E BAMBINI–***

L'apparecchio non deve essere azionato da persone con mobilità ridotta o predisposizione mentale (compresi i bambini), nonché da persone senza esperienza nell'uso di apparecchiature elettroniche. Essi possono utilizzarlo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza. Questo dispositivo non è un giocattolo. La scheda di memoria e la scheda SIM sono abbastanza piccole da poter essere ingerite da un bambino o da poter causare soffocamento. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

***–BATTERIE ED ACCESSORI–***

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C / 32° o oltre i 40°C / 104°F). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare di esporre la batteria a liquidi o oggetti metallici, in quanto ciò potrebbe causare danni totali o parziali alla batteria stessa. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco - può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione. Si prega di non aprire la batteria. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non ripararlo, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo accessori originali del produttore.

***–SICUREZZA STRADALE–***

Tranne in situazioni di emergenza, l'uso del telefono durante la guida deve essere fatto con l'uso di un auricolare o di un telefono vivavoce, che garantirà la sicurezza e non limiterà la mobilità dell'utente del telefono.

Se non si dispone di cuffie e si desidera utilizzare il telefono, andare a lato della strada e fermare l'auto. Rispettare le norme di legge relative all'uso del cellulare durante la guida. Alcuni componenti elettronici del veicolo, senza un'adeguata protezione, possono essere influenzate dalle onde telefoniche; si consiglia di utilizzare il telefono all'interno del veicolo solo se l'antenna esterna del veicolo è protetta. Per installare il telefono in auto, rivolgersi a un tecnico specializzato.

### **–STAZIONI DI SERVIZIO–**

Non utilizzare il telefono cellulare durante il rifornimento di carburante presso stazione di servizio o in prossimità di sostanze chimiche.

***ATTENZIONE!*** *In luoghi a rischio di esplosione (ad es. stazioni di servizio, industrie chimiche, ecc.), si consiglia di spegnere il telefono. Osservare le norme che regolano l'utilizzo delle apparecchiature GSM in questi luoghi.*

### **–SUONI–**



Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso!

### **–VISTA–**



Per evitare danni agli occhi, non guardare da vicino il flash mentre è in funzione. Un forte flusso luminoso può causare danni permanenti agli occhi!

## **3. L'uso del manuale**

L'apparecchio e gli screenshot mostrati nelle illustrazioni di questo manuale possono differire da quelli del prodotto stesso. Gli accessori compresi nel kit smartphone possono differire dalle illustrazioni incluse nel presente manuale. Le opzioni descritte nel manuale si trovano nel sistema Android™. Queste descrizioni possono differire, a seconda

della versione del sistema operativo e delle applicazioni installate sul dispositivo.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, compresa la fotocopia, registrazione o memorizzazione in qualsiasi sistema di archiviazione o recupero delle informazioni.

#### **4. Informazioni importanti**

La maggior parte delle applicazioni che possono essere installate sul dispositivo sono applicazioni mobili. Il modo di funzionamento di tali applicazioni può essere diverso dalle controparti installate su un personal computer. Le applicazioni installate sul dispositivo possono variare a seconda delle specifiche nazionali, regionali e hardware. Il produttore non è responsabile per problemi causati da software di terze parti. Il produttore non è responsabile di anomalie che possono verificarsi durante la modifica delle impostazioni del registro di sistema e la modifica del software del sistema operativo.

Tentativi di modificare il sistema operativo possono causare malfunzionamenti e problemi con il dispositivo e le applicazioni. Questo può risultare in una perdita di garanzia.



#### **Sistema Android**

Il sistema operativo Android - incredibili opportunità sono a portata di mano - tutte le applicazioni sono disponibili in qualsiasi momento. L'ultimo cliente email - Gmail™ e il browser, sono solo l'inizio di quello che puoi trovare nello smartphone - il resto si trova su Google Play.



#### **Google Play**

Tutti gli smartphone del produttore possono utilizzare le

applicazioni disponibili in Google Play. Richiede registrare un account Gmail™ individuale, inserendo l'indirizzo E-mail e password. Dopo la registrazione e l'accettazione delle regole è possibile utilizzare applicazioni gratuite o a pagamento, presenti in Google Play.

## 4.1 Marchi

- Google, Android, Google Play, e altri marchi sono marchi commerciali di Google LLC.
- Oracle e Java sono marchi registrati di Oracle e/o delle sue filiali.
- Wi-Fi® e il logo Wi-Fi sono marchi registrati di Wi-Fi Alliance.
- Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

*Il robot Android è stato ricostruito o modificato sulla base di un progetto creato e reso disponibile da Google. Il suo utilizzo è soggetto ai termini e alle condizioni descritte nella licenza di autorizzazione Creative Commons 3.0 - Riconoscimento dell'autore.*

### **Dati produttore:**

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polonia

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Prodotto in Cina

## **5. Contenuto del pacco**

- Telefono cellulare HAMMER BS21
- Caricabatterie (adattatore + cavo USB)
- Utensile per rimuovere il vassoio schede SIM/microSD

- Manuale utente

*Se uno qualsiasi degli elementi sopra elencati è mancante o danneggiato, contattare il rivenditore.*

## 6. Aspetto dello smartphone

	Funzione
1	Altoparlante interno
2	Diodo di notifica
3	Sensori: di luminosità e di prossimità
4	Modulo lettore di codici a barre
5	Fotocamera 8 Mpx (principale)
6	Diodo di illuminazione / Flash
7	Fotocamera 2 Mpx (selfie)
8	Vassoio schede SIM / microSD (sotto una guarnizione impermeabile)
9	Pulsanti di controllo del volume
10	Preso per l'avvitamento di moduli aggiuntivi (non inclusa)
11	Pulsante di attivazione del modulo lettore di codici a barre
12	Pulsante di attivazione del modulo lettore di codici a barre
13	Pulsante di blocco / on / off
14	Connettore magnetico per modulo di ricarica senza fili (non incluso)
15	Touchscreen 5"
16	Porta USB-C multifunzione (sotto una guarnizione impermeabile)
17	Mic
18	Altoparlante esterno
19	Porta cordini
20	Modalità di installazione delle schede SIM e microSD - Dual SIM ibrida



## **7. Pulsanti**

### **Menu (virtuale)**

Premendolo farà apparire l'elenco delle applicazioni aperte in cui è possibile passare da un'applicazione all'altra, o disattivarli.

### **Home (virtuale)**

Una rapida pressione consente di passare al desktop. Tenendolo premuto più a lungo avvia l'Assistente Google.

### **Indietro (virtuale)**

Premendolo fa uscire dall'applicazione / tornare alla schermata precedente.

### **Pulsante di blocco / on / off**

- Una rapida pressione blocca / sblocca lo schermo.
- Premere il pulsante per circa 2 sec. Causerà:
  - se lo smartphone è spento - il dispositivo si accenderà,
  - se lo smartphone è acceso, sarà visualizzato il menù che consente di spegnere, riavviare il sistema.

### **Pulsanti di controllo del volume**

Premarli durante una chiamata vocale per aumentare o diminuire il volume della chiamata.

### **Pulsante di attivazione del modulo lettore di codici a barre**

Premendolo su uno smartphone sbloccato avvia il modulo lettore di codici a barre.

## 8. Uso del touchscreen

Il touchscreen dello smartphone consente di selezionare elementi, eseguire operazioni e utilizzare e gesti in modo facile. Il touchscreen può essere controllato dalle seguenti azioni.

### 8.1 Toccare

Toccare una volta per avviare un'opzione, app, menù.

### 8.2 Spostare

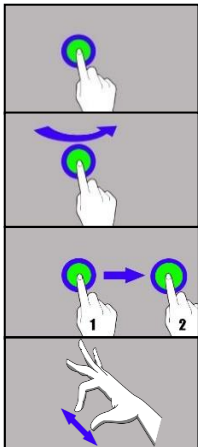
Spostare rapidamente verso l'alto, verso il basso, a sinistra, a destra, per scorrere l'elenco o lo schermo.

### 8.3 Toccare e spostare

Toccare un elemento (per esempio un'icona) e tenerlo per circa 1 secondo per poterlo spostare o eliminare, disinstallare quell'elemento.


### 8.4 Scivolare fuori e dentro


Toccare lo schermo con due dita e scorrerle insieme o separare per ingrandire o rimpicciolire una foto o una mappa.



## 9. Comunicazione

### 9.1 Esecuzione di chiamate


Per effettuare una chiamata, toccare l'icona **[Telefono]** , sulla schermata principale o nel menù applicazioni del

sistema Android e scegliere l'icona della tastiera . Inserire il numero che si desidera chiamare. Premere "portatile" posizionato in fondo allo schermo e scegliere quale scheda SIM si desidera utilizzare.


## 9.2 SMS - Messaggi

È possibile gestire e messaggi utilizzando l'applicazione

[Messaggi]  nella schermata iniziale o nel menù applicazioni dello smartphone. Avviare l'applicazione e

toccare l'icona , inserire il numero di telefono, il nome del contatto o selezionarlo dall'elenco. Quando si seleziona un contatto, viene visualizzata la casella per introdurre il testo del messaggio. Inserire il testo del messaggio.

Prima di inviare un messaggio di testo, è possibile trasformarlo in un messaggio multimediale premendo il

simbolo , situato sul lato sinistro della finestra di contenuto e aggiungere un adesivo, foto, audio o posizione.

Per inviare un messaggio, premere .


## 10. Manutenzione del dispositivo

Seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali.
- Utilizzare solo accessori originali. La violazione di questa regola può annullare la garanzia.

## **11. Corretto smaltimento delle attrezzature usate**



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da  questo simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio.

La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente.

Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il dispositivo.

## **12. Smaltimento corretto delle batterie usate**



In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con e normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti di batteria e di batterie ricaricabili devono utilizzare la rete di raccolta di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento.

All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio di batteria e di batterie ricaricabili sono soggette a procedure separate. Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio locali per batteria e batterie ricaricabili, contattare l'ufficio comunale, l'istituzione di gestione dei rifiuti o la discarica.

# HAMMER BS21

## 1. Índice

1. Índice.....	14
2. Seguridad .....	15
3. Uso del manual de instrucciones.....	18
4. Información importante.....	19
4.1 Las marcas comerciales .....	20
5. Contenido de la caja .....	21
6. Aspecto del teléfono.....	21
7. Botones .....	22
8. Uso de la pantalla táctil .....	23
8.1 Tocar .....	23
8.2 Deslizar.....	23
8.3 Sujetar y mover .....	23
8.4 Deslizar hacia fuera y hacia dentro.....	23
9. Comunicación .....	23
9.1 La realización de llamadas.....	23
9.2 SMS - Mensajes.....	24
10. Mantenimiento de los equipos .....	24
11. Eliminación adecuada de los residuos de equipos.....	25
12. Eliminación adecuada de las baterías usadas.....	25

### Declaración

La versión del software puede actualizarse sin aviso previo. El representante del fabricante se reserva el derecho de decidir sobre la interpretación correcta de este manual.

**INOTAI**

El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de situaciones causadas por el uso inadecuado del teléfono o por el incumplimiento de las instrucciones del manual de usuario.

**2. Seguridad*****–NO ARRIESGUE–***

Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a interferencias, que a su vez pueden afectar a la calidad de la conexión. No encienda el dispositivo en lugares donde esté prohibido el uso del teléfono móvil o cuando pueda causar interferencias u otros peligros. Siempre cumpla con todas las prohibiciones, reglas y advertencias proporcionadas por el personal del lugar donde usted se encuentra.

**Instrucciones de seguridad adicionales para los láseres****RADIACIÓN LÁSER.NO MIRE FIJAMENTE AL RAYO**

El rayo láser puede causar daños graves a la vista. No se debe mirar directa o indirectamente (reflexión superficial) a la fuente del rayo láser.



Durante el uso, el rayo láser no debe dirigirse directa o indirectamente hacia otras personas (a través de superficies reflectantes).



La carcasa no se debe abrir bajo ninguna circunstancia. Si el dispositivo está dañado, hágalo reparar por un centro de servicio autorizado. Este producto sólo puede ser reparado por el personal de servicio cualificado del fabricante o por un centro de servicio autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio técnico no

cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

**LASER** Este láser cumple con los requisitos para los equipos de la clase 2 de la norma IEC/EN 60825-1:2014. El láser no contiene elementos que requieran mantenimiento.

2

***–RESTRICCIONES DE USO–***



La conectividad inalámbrica Wi-Fi utiliza la banda de 2.4GHz y la banda de 5GHz. En el territorio de la Unión Europea no se permite el uso de la banda Wi-Fi de 5 GHz al aire libre. En los lugares donde se utiliza el equipo, se deben respetar las normativas nacionales y locales.

***–SERVICIO PROFESIONAL–***

Este producto puede ser reparado únicamente por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio técnico no cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

***–LLAMADAS DE EMERGENCIA–***

Las llamadas de emergencia desde el teléfono pueden ser imposibles en ciertas áreas o circunstancias. Se recomienda encontrar una forma alternativa de notificar a los servicios de rescate cuando se dirijan a dichas zonas.

***–AGUA Y OTROS LÍQUIDOS–***

El dispositivo tiene el certificado de protección IP68. Esto supone resistencia al agua y al polvo cuando todas las juntas están intactas y correctamente ajustadas.

**IP6x - Esta norma proporciona una protección total contra la entrada de polvo.**

**IPx8 - Esta norma proporciona una protección contra la entrada de agua con una inmersión continua de hasta 1 m durante un tiempo cualquiera. En la medida de lo posible, no expongas el dispositivo al agua u otros líquidos deliberadamente. El agua y otros líquidos no tienen un**



efecto positivo en el funcionamiento de los componentes electrónicos. Después de mojar el dispositivo, límpialo y sécalo cuanto antes.

### ***-PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS-***

El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Podrán utilizarlo únicamente bajo el control de las personas responsables de su seguridad. El dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar su asfixia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

### ***-BATERÍAS Y ACCESORIOS-***

Evite exponer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. La instalación de una batería de un tipo inadecuado puede causar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si el cable del cargador está dañado, no lo repare sino que sustituya el cargador por uno nuevo. Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

### ***-SEGURIDAD VIAL-***

Aparte de las situaciones de emergencia, el teléfono debe utilizarse mientras se conduce con un auricular o un equipo

de manos libres que garantice la seguridad y no restrinja la movilidad del usuario del teléfono.

Si no tiene auriculares pero quiere usar el teléfono, párese a un lado de la carretera y detenga el coche. Preste atención a las normas legales relativas al uso de teléfonos móviles durante la conducción. Ciertos componentes electrónicos del coche, sin la protección adecuada, pueden estar expuestos a las ondas emitidas por el teléfono; es aconsejable utilizar el teléfono en el coche siempre y cuando la antena externa del vehículo esté protegida. Utilice los servicios de un especialista para instalar el teléfono en su coche.

### **-GASOLINERAS-**

No utilice el teléfono al repostar en una gasolinera o cerca de productos químicos.

***¡NOTA!*** En lugares con riesgo de explosión (p. ej. gasolineras, fábricas de productos químicos, etc.) es recomendable apagar el teléfono. Lea la normativa sobre el uso de equipos GSM en estos lugares.

### **-SONIDOS-**



Para evitar daños en el oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo coloque directamente en el oído!

### **-VISTA-**



Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el flash mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!

## **3. Uso del manual de Instrucciones**

El dispositivo y las capturas de pantalla mostradas en las ilustraciones de este manual pueden diferir de las del producto real. Los accesorios incluidos en el kit de su

smartphone pueden tener un aspecto diferente al de las ilustraciones de este manual. En el manual del usuario se describieron las opciones disponibles en el sistema Android™. Estas opciones pueden variar dependiendo de la versión del sistema operativo y de las aplicaciones que se instalarán en el dispositivo.

Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción, distribución, traducción o transmisión de parte alguna del presente manual en cualquier forma o utilizando cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.

#### **4. Información importante**

La mayoría de las aplicaciones que se pueden instalar en el dispositivo son aplicaciones móviles. El funcionamiento de estas aplicaciones puede diferir de sus equivalentes para la instalación en un ordenador personal. Las aplicaciones instaladas en el dispositivo pueden variar según el país, la región y las características técnicas del equipo. El fabricante no es responsable de ningún problema causado por el software de otras empresas. El fabricante no se hace responsable de las irregularidades que puedan ocurrir durante la edición de la configuración del registro y la modificación del software del sistema operativo.

Los intentos de modificar el sistema operativo pueden provocar un mal funcionamiento del dispositivo y de las aplicaciones y anular la garantía.



#### **El sistema Android**

El sistema operativo Android - con increíbles posibilidades al alcance de tu mano - todas las aplicaciones están disponibles en cualquier momento, el último cliente de correo Gmail™ o navegador es sólo el principio de lo que

descubra en su smartphone - el resto lo encontrará en Google Play.



## Google Play

Todos los smartphones del fabricante tienen la posibilidad de utilizar las aplicaciones que se encuentran en Google Play. Para ello debe registrar una cuenta individual en Google™, indicando su dirección de correo electrónico y contraseña. Una vez registrados y aceptados los términos y condiciones, podrá utilizar las aplicaciones de pago y gratuitas disponibles en Google Play.

### 4.1 Las marcas comerciales

- Google, Android, Google Play y otras marcas son marcas comerciales de Google LLC.
- Oracle y Java son marcas registradas de Oracle y/o sus filiales.
- Wi-Fi® y el logotipo Wi-Fi son marcas registradas de Wi-Fi Alliance.
- Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

*El robot Android ha sido reconstruido o modificado sobre la base de un diseño creado y facilitado por Google. Su uso cumple con los términos definidos en la licencia Creative Commons 3.0 - Atribución.*

#### Los datos del fabricante:

mPTech Sp. z o. o.  
C/ Nowogrodzka 31  
00-511 Varsovia  
Polonia

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Fabricado en China

## 5. Contenido de la caja

- Smartphone HAMMER BS21
- Cargador de corriente (adaptador + cable USB)
- Herramienta para sacar la bandeja SIM/microSD
- Manual de instrucciones

*Si alguno de los artículos anteriores falta o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.*

## 6. Aspecto del teléfono

	La función
1	Altavoz interno
2	Diodo de notificación
3	Sensores: luz y proximidad
4	Módulo lector de código de barras
5	Lentes de cámara digital de 8 Mpx (principal)
6	Diodo de iluminación / Flash
7	Lente de la cámara digital 2 Mpx (selfie)
8	Bandeja para tarjetas SIM / microSD (bajo un sello impermeable)
9	Botones de subir/bajar el volumen
10	Ranura para atornillar módulos adicionales (no incluidos)
11	Botón de activación del módulo lector de códigos de barras
12	Botón de activación del módulo lector de códigos de barras
13	Botón de encendido /apagado / bloqueo
14	Conector magnético para el módulo de carga inalámbrico (no incluido)
15	Pantalla táctil 5"
16	Puerto USB-C multifuncional (bajo un sello impermeable)
17	El micrófono

18	Altavoz externo
19	Soporte para la correa
20	Formas de instalar tarjetas SIM y microSD - Dual SIM híbrido

## **7. Botones**

### **Menú (virtual)**

Pulsándolo se activará la lista de aplicaciones abiertas, y puede cambiar entre ellas o desactivarlas allí.

### **Inicio (virtual)**

Con una pulsación breve se pasa a la pantalla de inicio. Una detención más prolongada activa el Asistente de Google.

### **Atrás (virtual)**

Pulsar la tecla sirve para salir de la aplicación / volver a la pantalla anterior.

### **Botón de encendido /apagado / bloqueo**

- Una pulsación corta bloquea / desbloquea la pantalla.
- Pulsar y mantener pulsada la tecla durante aprox. 2 seg. provoca:
  - si el smartphone está apagado - encender el dispositivo,
  - si el smartphone está encendido - llamar un menú para apagar el dispositivo, reiniciar el sistema.

### **Botones de subir y bajar el volumen**

Pulsar durante una llamada aumenta o disminuye el volumen del sonido de la llamada.

### **Botón de activación del módulo lector de códigos de barras**

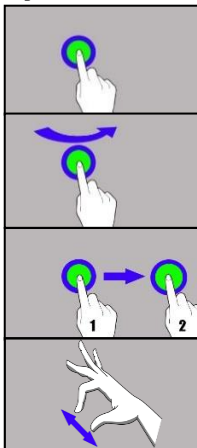
Al pulsar en un smartphone desbloqueado se inicia el módulo de lector de códigos de barras.

## **8. Uso de la pantalla táctil**

La pantalla táctil del smartphone le permite seleccionar fácilmente elementos, realizar operaciones y gestos. Puede controlar la pantalla táctil con las siguientes acciones.

### **8.1 Tocar**

Toque una vez para iniciar una opción, aplicación o menú.



### **8.2 Deslizar**

Mueva rápidamente hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para desplazar la lista o pantalla.

### **8.3 Sujetar y mover**

Toque y mantenga presionado un elemento (por ejemplo, un ícono) durante aproximadamente 1 segundo para poder moverlo o desplazarlo a la eliminación o la desinstalación.


### **8.4 Deslizar hacia fuera y hacia dentro**

Toque la pantalla con dos dedos y deslícelos hacia fuera o hacia dentro para agrandar o disminuir una foto o un mapa.


## **9. Comunicación**


### **9.1 La realización de llamadas**

Para realizar una llamada, toque el ícono **[Teléfono]**  en la pantalla de inicio o en el menú de aplicaciones de Android


y seleccione el icono del teclado . Introduzca el número al que desea llamar. Pulse el „auricular „ en la parte inferior de la pantalla y seleccione la tarjeta SIM con la que desea realizar una llamada de voz.

## 9.2 SMS - Mensajes

Para administrar los mensajes utilice **[Mensajes]**  que se encuentra en la pantalla de inicio o en el menú de la aplicación del smartphone. Inicie la aplicación y toque el

icono , introduzca el número de teléfono, el nombre del contacto o selecciónelo de la lista. Al seleccionar un contacto, aparece un campo para introducir el texto del mensaje. Introduzca el contenido del mensaje.

Antes de enviar un mensaje de texto, puede cambiarlo por

un mensaje multimedia pulsando el símbolo , situado en el lado izquierdo de la ventana de contenido y añadir una pegatina, foto, audio o ubicación. Para enviar un mensaje

pulse .

## 10. Mantenimiento de los equipos

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- Utilice sólo un paño seco para limpiar el dispositivo. No utilice productos con una alta concentración de ácidos o alcalinos.
- Utilice sólo accesorios originales. La ruptura de esta regla puede anular la garantía.



## **11. Eliminación adecuada de los residuos de equipos**



Este dispositivo está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse o eliminarse con otros residuos domésticos una vez finalizada su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entregándolos en un punto designado en el que dichos residuos peligrosos son reciclados.

La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el correcto proceso de recuperación de los mismos contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de equipos electrónicos de forma respetuosa con el medio ambiente el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, el punto de recogida de residuos o el punto de venta en el que adquirió el equipo.

## **12. Eliminación adecuada de las baterías usadas**



De acuerdo con la directiva 2006/66/EC de la UE, modificada por la Directiva 2013/56/UE sobre la eliminación de acumuladores, este producto está marcado con un símbolo de contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas o acumuladores utilizados en este producto no deben desecharse junto con la basura doméstica normal, sino que deben tratarse de acuerdo con la directiva y las normativas locales. No elimine las baterías junto con los residuos

municipales no clasificados. Los usuarios de pilas y acumuladores deben utilizar una red de recogida accesible que les permita devolver, reciclar y eliminar estos artículos. En el territorio de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas y acumuladores están sujetos a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de pilas y acumuladores en su zona, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la autoridad responsable de la gestión de residuos o con un vertedero.

# HAMMER BS21

## 1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis .....	27
2. Sicherheit .....	28
3. Nutzung der Bedienungsanweisung.....	32
4. Wichtige Informationen .....	32
4.1 Warenzeichen .....	33
5. Inhalt des Sets .....	34
6. Aussehen des Telefons .....	35
7. Tasten .....	35
8. Nutzung des Touch - Displays .....	36
8.1 Berühren.....	37
8.2 Verschieben .....	37
8.3 Gedrückt Halten und Verschieben.....	37
8.4 Auseinander ziehen und ineinander schieben.....	37
9. Kommunikation .....	37
9.1 Telefonieren.....	37
9.2 SMS - Nachrichten.....	38
10. Wartung des Geräts .....	38
11. Rechtmäßige Verwertung verbrauchter Geräte .....	38
12. Rechtmäßige Verwertung verbrauchter Akkus .....	39

### Erklärung

Die Softwareversion kann ohne frühere Ankündigung optimiert werden. Der Vertreter des Herstellers behält sich das Recht vor, von der richtigen Auslegung dieser Anweisung zu entscheiden.

**ACHTUNG!**

Der Hersteller ist für die Folgen der unsachgemäßen Anwendung des Telefons und Nichtbeachtung der Empfehlungen in der Bedienungsanweisung nicht verantwortlich.

**2. Sicherheit*****–VERMEIDEN SIE RISIKO–***

Alle kabellose Geräte können störungsanfällig sein, was wiederum die Qualität der Verbindungen beeinträchtigen kann. Schalten Sie die Geräte nicht in den Bereichen, in den die Nutzung mobiler Telefone untersagt ist, oder in der Zeit, in der dies Störungen oder andere Gefahren verursachen kann. Halten Sie sich stets an alle Verbote, Vorschriften und Warnungen, die das Personal an dem Ort gibt, an dem Sie sich befinden.

**Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser**

**LASERSTRAHLUNG.NICHT IN DEN STRAHL SCHAUEN** Der Laserstrahl kann schwere Augenschäden verursachen. Bei der Verwendung richten Sie den Laserstrahl nicht direkt oder indirekt auf andere Personen und auch nicht auf reflektierende Oberflächen.



Während der Verwendung den Laserstrahl weder direkt noch indirekt auf andere Personen richten (über reflektierende Flächen).



Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Im Falle einer Beschädigung das Gerät nur bei einer autorisierten Servicestelle reparieren lassen. Dieses Produkt darf ausschließlich durch eine qualifizierte Werkstatt des Herstellers oder eine autorisierte Servicestelle repariert werden. Wenn das Gerät durch einen nicht qualifizierten oder nicht autorisierten Service repariert wird, kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

**LASER** Dieser Laser erfüllt die Anforderungen für Geräte der Klasse 2 gemäß der Norm IEC / EN 60825-1: 2014. Der Laser enthält keine Bauteile, die Wartung erfordern.

2

### ***–NUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN–***



Drahtlose WLAN-Verbindung nutzt das 2,4-GHz- und das 5-GHz-Band. In der Europäischen Union darf das 5-GHz-WLAN nicht im Freien verwendet werden. An den Orten, wo die Geräte verwendet werden, sind die nationalen und örtlichen Vorschriften zu beachten.

### ***–PROFESSIONELLER SERVICE–***

Dieses Produkt darf nur von einer qualifizierten Service des Herstellers oder einem autorisierten Servicecenter repariert werden. Wenn das Gerät durch einen nicht qualifizierten oder nicht autorisierten Service repariert wird, kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

### ***–ALARMVERBINDUNGEN–***

Notrufe von Ihrem Telefon sind möglicherweise in bestimmten Bereichen oder unter bestimmten Umständen nicht möglich. Es wird empfohlen, einen alternativen Weg für die Benachrichtigung der Rettungsdienste beim Reisen in solche Gebiete zu finden.

### ***–WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN–***

Das Gerät verfügt über Schutzart IP68. Dies bedeutet Wasser- und Staubfestigkeit, wenn alle Dichtungen intakt und korrekt angebracht sind.

### **IP6x – die Schutzart sieht vollständige Staubbichtigkeit vor.**

**IPx8** – Die Norm bietet Schutz gegen das Eindringen von Wasser bei einem kontinuierlichen Eintauchen bis zu 1m für eine beliebige Dauer. Setzen Sie das Gerät nach Möglichkeit nicht absichtlich Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Wasser und andere Flüssigkeiten wirken sich nicht positiv auf den Betrieb von elektronischen Bauteilen aus. Wischen und trocknen Sie das Gerät nach dem Benetzen so schnell wie möglich.

### ***–KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEHINDERTE UND KINDER–***

Das Gerät darf nicht von Personen (auch Kindern) von eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung in der Bedienung elektronischer Ausrüstung bedient werden. Sie können das Gerät nur unter Aufsicht von Personen bedienen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Speicherkarte und die SIM-Karte sind so klein, dass sie vom Kind geschluckt werden oder Erstickung verursachen können. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.

### ***–AKKUS UND ZUBEHÖR–***

Vermeiden Sie, den Akku keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0 °C / 32 °F oder über 40 °C / 104 °F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinflussen. Vermeiden Sie, den Akku dem Einfluss von Flüssigkeiten oder Metallgegenständen auszusetzen, da der Akku dadurch ganz oder teilweise beschädigt werden kann. Der Akku ist nur bestimmungsgemäß zu nutzen. Der Akku darf

nicht zerstört, beschädigt sowie in den Feuer geworfen werden - dies kann gefährlich sein und Brand verursachen. Verbrauchter oder beschädigter Akku ist in eine Sondermülltonne zu werfen. Bei Einsatz eines ungeeigneten Batterietyps kann das Gerät explodieren. Öffnen Sie den Akku nicht. Der Akku ist anweisungsgemäß zu entsorgen. Trennen Sie das nicht verwendete Ladegerät von der Stromversorgung. Bei Beschädigung eines Ladekabels reparieren Sie es nicht, sondern ersetzen Sie das Ladegerät nur durch ein Neues. Benutzen Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

### **–SICHERHEIT IM STRASSENVERKEHR–**

Abgesehen von Notfallsituationen sollte die Verwendung des Telefons während der Fahrt mit einem Headset oder einer Freisprecheinrichtung erfolgen. Dies gewährleistet die Sicherheit und Mobilität des Telefonbenutzers.

Wenn Sie kein Headset besitzen und das Telefon verwenden möchten, fahren Sie zum Straßenrand und halten Sie das Auto an. Beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen zur Verwendung eines Mobiltelefons während der Fahrt. Bestimmte elektronische Bauteile des Autos können ohne ausreichenden Schutz dem Einfluss von den vom Telefon gesendeten Wellen ausgesetzt sein; es ist ratsam, das Telefon im Auto nur zu verwenden, wenn die externe Antenne des Fahrzeugs gesichert ist. Nutzen Sie die Dienste eines Profis bei der Installation des Telefons im Auto.

### **–TANKSTELLEN–**

Verwenden Sie kein Mobiltelefon, wenn Sie an einer Tankstelle tanken oder in der Nähe von Chemikalien sind.

***ACHTUNG!*** *In explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Tankstellen, Chemiefabriken usw.) ist es ratsam, das Telefon auszuschalten. Machen Sie sich mit den Vorschriften für die Verwendung von GSM-Geräten an diesen Orten vertraut.*

**–TÖNE–**

Um die Beschädigung des Gehörs zu vermeiden, soll das Gerät nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke genutzt werden, das eingeschaltete Gerät ist auch nicht direkt am Ohr zu halten!

**–SEHKRAFT–**

Um Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie nicht von nah in das Blitzlicht während seines Betriebs. Ein starker Lichtstrahl kann zu dauerhaften Augenschäden führen!

**3. Nutzung der Bedienungsanweisung**

Das Gerät und die in den Abbildungen in diesem Handbuch gezeigten Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Das im Lieferumfang des Smartphones enthaltene Zubehör kann von den Abbildungen in dieser Anleitung abweichen. In der Bedienungsanweisung wurden die Optionen beschrieben, die im Android™-System enthalten sind. Diese Optionen können je nach der Version des Betriebssystems und den auf dem Gerät zu installierenden Applikationen variieren.

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers in irgendeiner Form reproduziert, verteilt, übersetzt oder übermittelt werden in irgendeiner Form oder unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Mittel, einschließlich Fotokopieren, Aufzeichnen oder Speichern in Speicher- und Übermittlungssystemen von Informationen.

**4. Wichtige Informationen**

Die meisten Applikationen, die im Gerät installiert werden können, sind mobile Applikationen. Der Betrieb solcher Applikationen kann von ihren Entsprechungen, die für die



Installation auf einem PC vorgesehen sind, abweichen. Die auf dem Gerät installierten Applikationen können je nach Land, Region und technischen Parametern des Geräts variieren. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die durch den Einsatz fremder Software entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für Unregelmäßigkeiten, die beim Bearbeiten der Registrierungseinstellungen und beim Ändern der Betriebssystemsoftware auftreten können.

Die Versuche der Änderungen im Betriebssystem können Ursache falscher Funktion des Geräts und der Applikationen sein sowie als Grund der Garantieentzugs gelten.



## **System Android**

Android-Betriebssystem - erstaunliche Möglichkeiten sind in Reichweite - alle Applikationen sind jederzeit verfügbar. Der neueste Gmail™-Client oder Browser ist nur der Anfang dessen, was Sie auf Ihrem Smartphone entdecken - den Rest finden Sie bei Online - Shop Google Play.



## **Online - Shop Google Play**

Alle Smartphones des Herstellers verfügen über die Möglichkeit, die im Online - Shop Online - Shop Google Play erhältlichen Applikationen zu nutzen. Zu diesem Zweck muss aber ein individuelles Google™-Konto registriert werden, unter Eingabe von E-Mail-Adresse und Passwort. Nach der Registrierung und Anerkennung der Nutzungsbedingungen können die kostenlosen und kostenpflichtigen Applikationen, die im Online - Shop Google Play erhältlich sind, genutzt werden.

### **4.1 Warenzeichen**

- Google, Android, Online - Shop Google Play, und andere

Marken sind Warenzeichen der Firma Google LLC.

- Oracle und Java sind eingetragene Warenzeichen der Firma Oracle und / oder deren Niederlassung.
- Wi-Fi® sowie das Logo Wi-Fi sind eingetragene Warenzeichen der Gemeinschaft Wi-Fi Alliance.
- Alle sonstige Warenzeichen und Urheberrechte gehören den entsprechenden Inhabern.

*Der Android-Roboter wurde auf der Basis eines von Google erstellten und freigegebenen Projekt wieder erstellt oder geändert. Ihre Verwendung entspricht den in der Lizenz Creative Commons 3.0 - Anerkennung der Urheberschaft beschriebenen Bedingungen.*

#### **Daten des Herstellers:**

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polen

**WWW:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)  
Hergestellt in China

## **5. Inhalt des Sets**

- Smartfon HAMMER BS21
- Ladegerät, Netzgerät (Adapter + USB-Kabel)
- SIM/microSD-Kartenfachziehwerkzeug
- Bedienungsanweisung

*Mangelt es an einer der oben genannten Positionen oder ist sie beschädigt, wenden Sie sich an den Verkäufer.*

## 6. Aussehen des Telefons

	Funktion
1	Interner Lautsprecher
2	Benachrichtigungsdiode
3	Helligkeits- und Näherungssensor
4	Barcodescanner-Modul
5	Digitalkameraobjektive 8 Mpx (Haupt-)
6	Leuchtdiode / Blitzlicht
7	Digitalkameraobjektiv 2 Mpx (selfie)
8	SIM / microSD-Kartenfach (unter wasserdichter Dichtung)
9	Tasten zur Lautstärkeregelung
10	Buchse zum Anschluss von Zusatzmodulen (nicht im Lieferumfang enthalten)
11	Aktivierungstaste für das Barcodescanner-Modul
12	Aktivierungstaste für das Barcodescanner-Modul
13	Taste zum Ein-/ Ausschalten/ Sperren
14	Magnetischer Anschluss für drahtloses Lademodul (nicht enthalten)
15	Touch-Display 5"
16	Multifunktionale USB-C-Buchse (unter wasserdichter Dichtung)
17	Mikrofon
18	Externer Lautsprecher
19	Leinengriff
20	Möglichkeiten zur Installation von SIM- und microSD-Karten - Hybrid-Dual-SIM

## 7. Tasten

### Menü (virtuell)

Wird diese Taste gedrückt, wird die Liste offener Applikationen eingeschaltet, man kann sie um- oder ausschalten.

## Home (virtuell)

Ein kurzes Drücken verursacht Übergang zum Hauptbild. Langes gedrückt Halten schaltet den Google-Assistent ein.

## Back (virtuell)

Das Drücken verursacht Verlassen der Applikation / Rückkehr zum vorigem Bild.

## Taste zum Ein-/ Ausschalten/ Sperren

- Ein kurzes Drücken sperrt / entsperrt den Bildschirm.
- Wird die Taste gedrückt und ca. 2 Sekunden gehalten, wird folgende Aktion eingeleitet:
  - ist das Smartphone ausgeschaltet - Einschalten des Geräts,
  - wenn das Smartphone eingeschaltet ist - Aufrufen des Menü, um das Gerät auszuschalten, Neustart des Systems.

## Tasten zur Lautstärkeregelung

Werden die Tasten während des Anrufs betätigt, erfolgt eine Steigung bzw. Senkung der Lautstärke.

**Aktivierungstaste für das Barcodescanner-Modul** Bei Betätigung auf einem entsperrten Smartphone wird das Barcodescanner-Modul gestartet.

## 8. Nutzung des Touch - Displays

Das Touch-Display des Smartphones ermöglicht eine einfache Auswahl der Elemente oder Ausführung der Operationen und Geste. Steuerung des Touch-Display wird durch die unten angegeben Tätigkeiten ermöglicht.

## 8.1 Berühren

Berühren Sie einmal, um Option, Applikation, Menü aufzurufen.

## 8.2 Verschieben

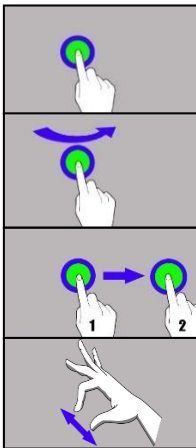
Verschieben Sie schnell nach oben, unten, links oder rechts, um die Liste oder den Bildschirm zu verschieben.

## 8.3 Gedrückt Halten und Verschieben

Berühren Sie das Element (z. B. eine Ikone) und halten Sie es 1 Sekunde lang, um es verschieben, entfernen oder deinstallieren zu können.

## 8.4 Auseinander ziehen und ineinander schieben


Berühren Sie den Bildschirm mit zwei Fingern und ziehen Sie sie auseinander oder ineinander, um das Foto oder die Landkarte zu vergrößern oder zu verkleinern.



## 9. Kommunikation

### 9.1 Telefonieren


Um einen Anruf zu tätigen, tippen Sie die Ikone **[Telefon]**  auf dem Hauptbild oder im App-Menü des Android-Systems

und wählen Sie die Ikone der Tastatur . Geben Sie die Nummer ein, die Sie anrufen möchten. Drücken Sie den „Hörer“ unten auf dem Bildschirm und wählen Sie die SIM-

Karte, mit deren Sie den Anruf herstellen möchten.

## 9.2 SMS - Nachrichten

Die Applikation **[Nachrichten]** wird zum Verwalten von

Nachrichten verwendet . Sie befindet sich auf dem Startbildschirm oder im Smartphone-Applikationsmenü. Starten Sie die Applikation und berühren Sie das Symbol

 Chat starten

, Geben Sie die Telefonnummer, den Kontaktnamen ein oder wählen Sie ihn aus der Liste aus. Nach der Kontaktauswahl erscheint ein Feld zum Eintragen des Nachrichtentextes. Geben Sie den Nachrichtentext ein. Bevor Sie eine Textnachricht senden, können Sie sie in eine Multimedia-Nachricht umwandeln, indem Sie das Symbol



, auf der linken Seite des Inhaltsfensters und fügen Sie einen Aufkleber, ein Foto, , einen Audio- oder Standort hinzu.

Um die Nachricht zu senden, drücken Sie .


## 10. Wartung des Geräts

Folgen Sie den Empfehlungen unten.

- Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit einer hohen sauren oder alkalischen Konzentration.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör. Die Verletzung dieser Regel kann die Garantie ungültig machen.

## 11. Rechtmäßige Verwertung verbrauchter Geräte



Das Gerät ist mit einem Symbol des durchgestrichenen  Abfallcontainers gekennzeichnet, gemäß Richtlinie der EU 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Die mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nach der Anwendungszeit

nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder verwertet werden. Der Anwender ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen, indem er sie in einer dazu vorgesehene Stelle abgibt, in der solche, gefährliche Abfälle der Wiederverwertung unterworfen werden.

Die Sammlung solcher Abfälle in vorgesehenen Stellen und rechtmäßiges Verfahren der Wiederverwertung tragen zum Schutz natürlicher Ressourcen bei. Die ordnungsgemäße Wiederverwertung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte hat günstigen Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung des Menschen.

Informationen zum Ort und zur umweltsicheren Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte Der Anwender sollte sich an die zuständige örtliche Behörde, die Abfallsammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, in der er das Gerät gekauft hat.

## **12. Rechtmäßige Verwertung verbrauchter Akkus**



Gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG mit den Änderungen in der Richtlinie 2013/56/EU über die Entsorgung des Akkus ist dieses Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass die Batterien oder Akkus, die in diesem Produkt eingesetzt werden, nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden. Die Akkus dürfen nicht zusammen mit unsortierten Haushaltsabfällen entsorgt werden. Die Anwender der Batterien oder Akkus sollen die verfügbare Kette der Abnahme der Elemente in Anspruch nehmen, die deren Rückgabe, Recycling und Wiederverwertung ermöglicht. In der EU unterliegt die Sammlung und Wiederverwertung der Batterien und Akkus getrennten Verfahren. Um mehr über die lokal geltenden

Prozeduren der Wiederverwertung von den Batterien und Akkus zu erfahren, soll Rücksprache mit der Stadtverwaltung, dem Institut für Abfallwirtschaft oder mit der Abfalldéponie genommen werden.



## MODE D'EMPLOI DU TÉLÉPHONE

# HAMMER BS21

## 1. Table des matières

1. Table des matières.....	41
2. Sécurité.....	42
3. Utilisation du mode d'emploi.....	46
4. Informations importantes.....	46
4.1 Marques de commerce.....	47
5. Contenu du kit.....	48
6. Apparence du téléphone.....	48
7. Boutons.....	49
8. Utilisation de l'écran tactile.....	50
8.1 Touche.....	50
8.2 Déplacer.....	50
8.3 Maintenir et déplacer.....	50
8.4 Glisser.....	50
9. Communication.....	51
9.1 Effectuer des appels.....	51
9.2 Messages textes.....	51
10. Entretien de l'appareil.....	51
11. Élimination appropriée de l'équipement usagé.....	52
12. Élimination appropriée des piles usagées.....	52

### Déclaration

La version du logiciel peut être mise à jour sans préavis.  
Le représentant du fabricant se réserve le droit de  
décider de l'interprétation correcte des instructions ci-  
dessous.

**ATTENTION !**

Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation de l'appareil ou le non-respect des recommandations ci-dessous.

**2. Sécurité*****–NE RISQUEZ PAS–***

Tous les appareils sans fil peuvent être sensibles aux interférences, ce qui peut affecter la qualité des appels. N'allumez pas l'appareil là où il est interdit ou lorsqu'il peut causer des interférences ou d'autres dangers. Respectez toujours toutes sortes d'interdictions, de réglementations et d'avertissements donnés par le personnel de l'endroit où vous vous trouvez.

**Consignes de sécurité supplémentaires pour les Lasers**

**RAYONNEMENT LASER. NE REGARDEZ PAS LE RAYON** Le rayon Laser peut causer des lésions oculaires graves. Lors de l'utilisation, il ne faut pas diriger le rayon Laser directement ou indirectement sur d'autres personnes, y compris des surfaces réfléchissantes.



Lors de l'utilisation, il ne faut pas diriger le faisceau Laser directement ou indirectement à d'autres (par des surfaces réfléchissantes).



En aucun cas vous ne devez pas ouvrir le boîtier. Si l'appareil est endommagé, il doit être réparé par un service autorisé. Ce produit ne doit être réparé par un service qualifié du fabricant ou un service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou non autorisé peut entraîner des dommages à l'appareil et la perte de la garantie.

**LASER** Ce Laser répond aux exigences des appareils de classe 2 de la norme IEC /NF EN 60825-1: 2014. Le Laser ne contient aucun composant nécessitant une maintenance.

**2**



***–RESTRICTIONS D'UTILISATION–***

La connexion Wi-Fi sans fil utilise la bande de 2,4 GHz et celui de 5 GHz. Dans l'Union européenne, la bande Wi-Fi 5 GHz ne peut pas être utilisée à l'extérieur des bâtiments. Aux endroits où les appareils sont utilisés, les réglementations nationales et locales doivent être respectées.

***–SERVICE PROFESSIONNEL–***

Ce produit ne peut être réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou non autorisé peut entraîner des dommages à l'appareil et la perte de la garantie.

***–APPELS D'URGENCE–***

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

***–EAU ET AUTRES LIQUIDES–***

L'appareil a un certificat de résistance IP68. Cela signifie que l'appareil est étanche à la poussière et à l'eau lorsque tous les joints d'étanchéité en caoutchouc sont intacts et correctement mis en place, ainsi que lorsque le couvercle est correctement serré avec des vis.

**IP6x** - La norme fournit une protection complète contre la poussière.

**IPx8** - La norme fournit une protection contre la pénétration de l'eau pendant une immersion continue jusqu'à 1m à tout

moment. Dans la mesure du possible n'exposez pas l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. L'eau et les autres liquides n'ont pas d'effet positif sur le fonctionnement des composants électroniques. Après le trempage, essuyez et séchez l'appareil le plus rapidement possible.

### ***–LES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES OU MENTALES ET LES ENFANTS–***

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ou par des personnes qui n'ont pas l'expérience de l'utilisation de l'équipement électronique. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité. L'appareil n'est pas un jouet. La carte mémoire et la carte SIM sont si petites qu'elles peuvent être avalées par votre enfant ou provoquer un étouffement. Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

### ***–BATTERIES ET ACCESSOIRES–***

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets métalliques, car cela pourrait endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas endommager ou jeter la batterie dans un feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. Installation de la batterie du type incompatible peut provoquer une explosion. N'ouvrez pas la batterie. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions. Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le

réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant.

### **–SÉCURITÉ ROUTIÈRE–**

Outre les urgences, le téléphone doit être utilisé en conduisant avec un micro-casque ou un kit mains-libres qui assure la sécurité et la mobilité de l'utilisateur du téléphone sans restriction.

Si vous ne possédez pas de micro-casque et que vous souhaitez utiliser le téléphone, placez-vous sur le bord de la route et arrêtez la voiture. Faites attention aux réglementations légales concernant l'utilisation d'un téléphone portable en conduisant. Certains composants électroniques du véhicule, sans protection adéquate, peuvent être soumis à l'influence des ondes émises par le téléphone; Il est mieux d'utiliser l'appareil dans la voiture uniquement quand l'antenne externe du véhicule est protégée. Profitez des services d'un spécialiste lors de l'installation du téléphone dans la voiture.

### **–ESSENCERIES–**

Éteignez votre téléphone portable lorsque vous faites le plein à la station-service. De plus, ne l'utilisez pas à proximité de produits chimiques.

**ATTENTION !** Dans les endroits où il y a un risque d'explosion (stations-service, usines chimiques, etc.), il est conseillé d'éteindre le téléphone. Familiarisez-vous avec les réglementations concernant l'utilisation d'équipements GSM dans ces lieux.

### **–SONS–**



oreille!

Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil directement à votre

–VUE–



Pour éviter des dommages oculaires, ne regardez pas de près la diode du flash pendant son travail. Un puissant grain de lumière peut causer des dommages permanents aux yeux!

### **3. Utilisation du mode d'emploi**

L'appareil et les captures d'écran montrées dans les illustrations de ce manuel peuvent différer de ceux du produit réel. Les accessoires fournis avec votre smartphone peuvent différer des illustrations de ce mode d'emploi. Dans ce mode d'emploi, vous trouverez une description des options disponibles sur Android™. Ces options peuvent varier en fonction de la version de votre système d'exploitation et des applications qui seront installées sur votre appareil.

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable du fabricant par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de récupération de l'information.

### **4. Informations importantes**

La plupart des applications qui peuvent être installées sur votre appareil sont mobiles. Le fonctionnement de ces applications peut différer de leurs équivalents destinés à être installés sur un ordinateur personnel. Les applications installées sur votre appareil peuvent varier selon le pays, la région et les caractéristiques techniques de l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des problèmes causés par des logiciels tiers. Le fabricant n'est pas responsable des irrégularités qui peuvent survenir lors de l'édition des paramètres du registre et de la modification du logiciel du système d'exploitation.

Toute tentative de modification du système d'exploitation peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil et de l'application et peut annuler la garantie.



## Système Android

Système d'exploitation Android - des possibilités incroyables à votre portée - toutes les applications sont disponibles à tout moment, la dernière version du client de messagerie ou le navigateur Gmail™ n'est que le début de ce que vous découvrirez sur votre smartphone - le reste se trouve dans Google Play.



## Google Play

Tous les smartphones du fabricant ont la possibilité d'utiliser les applications situées dans Google Play. Pour ce faire, vous devez enregistrer un compte individuel Google™ avec une adresse Adresse e-mail et un mot de passe. Une fois que vous vous êtes inscrit et que vous avez accepté les termes et conditions, vous pouvez utiliser les applications payantes et gratuites sur Google Play.

### 4.1 Marques de commerce

- Google, Android, Google Play, et autres marques sont des marques déposées de Google LLC.
- Oracle et Java sont des marques déposées d'Oracle et/ou de ses filiales.
- Wi-Fi® et le logo Wi-Fi sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance.
- Toutes les autres marques de commerce et droits d'auteur sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

*Le robot Android a été reconstruit ou modifié sur la base d'un design créé et mis à disposition par Google. Son utilisation est conforme aux termes et conditions décrites dans la licence Creative Commons 3.0 - Attribution.*

### Données du fabricant:

mPTech Sp. z o. o.  
31, rue Nowogrodzka  
00-511 Varsovie  
Pologne

**WWW:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)  
Fabriqué en Chine

## 5. Contenu du kit

- Smartfon HAMMER BS21
- Chargeur (adaptateur + câble USB)
- Outil pour retirer le plateau pour cartes SIM/microSD
- Mode d'emploi

*Si l'un des éléments est endommagé ou manquant, contactez votre revendeur.*

## 6. Apparence du téléphone

	Fonction
1	Haut-parleur interne
2	Diode d'avertissement
3	Capteurs de luminosité et de proximité
4	Module de lecteur de codes à barres
5	Objectif d'appareil photographique de 8 Mpx (principal)
6	Diode LED / Flash
7	Objectif d'appareil photo 2 2 Mpx (selfie)
8	Le plateau pour les cartes SIM/microSD (sous joint étanche)
9	Boutons pour augmenter / diminuer le volume



10	Prise pour visser les modules supplémentaires (non inclus dans le kit)
11	Le bouton d'activation du lecteur de codes à barres
12	Le bouton d'activation du lecteur de codes à barres
13	Bouton Marche/Arrêt / Verrouillage
14	Connecteur magnétique pour module de recharge sans fil (non inclus)
15	Écran tactile 5"
16	Prise multifonctionnelle USB-C (sous joint étanche)
17	Microphone
18	Haut-parleur externe
19	Poignée de laisse
20	Méthodes d'installation des cartes SIM et microSD - hybride Dual SIM

## 7. Boutons

### Menu (virtuel)

En appuyant sur cette touche, vous activez la liste des applications ouvertes et vous pouvez passer d'une application à l'autre ou les désactiver.

### Accueil (virtuel)

Une courte pression vous amène à l'écran du bureau. Une longue attente lance l'Assistant Google.

### Retour

Appuyez sur pour quitter l'application / revenir à l'écran précédent.

### Bouton Marche/Arrêt / Verrouillage

- Une courte pression verrouille / déverrouille l'écran.
- Le fait d'appuyer sur la touche et de la maintenir enfoncée pendant environ 2 secondes provoque:
  - Si le smartphone est éteint - allumer de l'appareil,
  - Si le smartphone est allumé - appeler le menu qui permet d'éteindre l'appareil, de redémarrer le système.

## Boutons pour augmenter / diminuer le volume

Le fait d'appuyer pendant la conversation provoque l'augmentation ou la diminution du volume de l'appel.

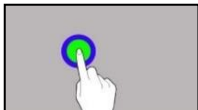
**Le bouton d'activation du lecteur de codes à barres** Appuyer sur un smartphone déverrouillé lance le module du lecteur de codes à barres.

## 8. Utilisation de l'écran tactile

L'écran tactile du smartphone vous permet de sélectionner facilement des éléments ou d'effectuer des opérations et des gestes. Vous pouvez contrôler l'écran tactile de la manière suivante.

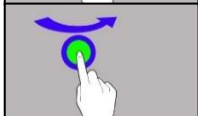
### 8.1 Touche

Appuyez une fois pour activer une option, une application ou un menu.



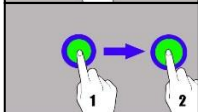
### 8.2 Déplacer

Déplacez rapidement vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour déplacer la liste ou l'écran.



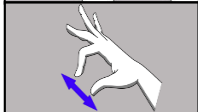
### 8.3 Maintenir et déplacer

Touchez et maintenez un élément (par exemple, une icône) pendant environ 1 seconde pour le déplacer ou le supprimer / désinstaller.




### 8.4 Glisser


Touchez l'écran avec deux doigts et faites-les glisser pour faire un zoom avant ou arrière sur une photo ou une carte.



## 9. Communication


### 9.1 Effectuer des appels

Pour effectuer un appel touchez l'icône **[Téléphone]** , qui se trouve sur l'écran d'accueil ou dans le menu d'application

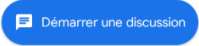
Android et choisissez l'icône du clavier . Entrez le numéro de téléphone que vous voulez appeler. Appuyez sur le « combiné » en bas de l'écran et sélectionnez la carte SIM que vous voulez utiliser pour effectuer un appel vocal.

### 9.2 Messages textes


L'application [Messages] permet de gérer les messages


 situé sur l'écran d'accueil ou dans le menu de l'application du smartphone. Lancez l'application et touchez

 Démarrer une discussion

l'icône , entrez le numéro de téléphone, le nom du contact ou sélectionnez-le dans la liste. Lorsque vous sélectionnez un contact, une boîte de saisie du texte du message apparaît. Saisissez le texte du message.

Avant d'envoyer un message texte, vous pouvez le transformer en message multimédia en appuyant sur le

symbole , situé sur le côté gauche de la fenêtre de contenu et ajoutez un autocollant, une photo, un fichier audio ou un emplacement. Pour envoyer le message,

appuyez sur .

## 10. Entretien de l'appareil

Suivez les instructions ci-dessous.

- N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou

alcaline.

- Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

### **11. Élimination appropriée de l'équipement usagé**



L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques-DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés.

La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement.

Pour obtenir plus d'informations concernant le lieu et la méthode d'élimination sans danger pour l'environnement des équipements électroniques usagés l'utilisateur doit contacter l'autorité locale compétente, le point de collecte des déchets ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

### **12. Élimination appropriée des batteries usagées**



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des batteries, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les batteries ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent

être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Il ne faut pas jeter les batteries avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de batteries et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau disponible pour la reprise de ces composants, ce qui permet de les restituer, de les recycler et de les éliminer. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des batteries et accumulateurs font l'objet de procédures distinctes. Pour obtenir plus d'informations sur les procédures de recyclage existantes pour les piles et les accumulateurs dans votre région, contactez votre autorité locale, l'autorité de gestion des déchets ou du site d'enfouissement.

## MANUAL DE INSTRUÇÕES ABREVIADAS

# HAMMER BS21

## 1. Índice

1. Índice.....	54
2. Segurança .....	55
3. Utilização do manual de instruções .....	59
4. Informação importante.....	59
4.1 Marcas registradas .....	60
5. Conteúdo do kit.....	61
6. Aspecto do telemóvel.....	61
7. Botões.....	62
8. Utilização de ecrã tátil .....	63
8.1 Toque.....	63
8.2 Deslize .....	63
8.3 Tocar e manter e arrastar .....	63
8.4 Afastar e juntar os dedos.....	63
9. Comunicação .....	64
9.1 Realização de chamadas .....	64
9.2 SMS - Mensagens.....	64
10. Manutenção do dispositivo .....	64
11. Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos .....	65
12. Eliminação correta de baterias consumidas.....	66

### Declaração

A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia. O representante reserva-se o direito de decidir sobre a interpretação apropriada das instruções supra.

**ATENÇÃO!**

O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do dispositivo ou pela inobservância das instruções acima referidas.

**2. Segurança*****–NÃO ARRISQUE–***

Todos os aparelhos sem fios podem causar interferências, comprometendo a qualidade de chamadas. Não ligue o dispositivo em locais onde é proibida a utilização de aparelhos elétricos nem quando o mesmo pode causar interferências ou outros perigos. Cumpra todo o tipo de proibições, disposições e advertências comunicadas pelo pessoal médico do sítio onde está.

**Instruções adicionais sobre o uso de Laser**

**RADIAÇÃO LASER. NÃO OLHE FIXO NO FEIXE DE LUZ NÃO OLHE FIXO NO FEIXE DE LUZ** Um raio Laser pode causar sérios danos à sua visão. Não olhe direta ou indiretamente (reflexão da superfície) para a fonte do raio Laser.



Não aponte o raio Laser, direta ou indiretamente, para outras pessoas (através de superfícies refletidas).



Não abra a carcaça em nenhuma circunstância. Se o dispositivo estiver danificado, deve ser consertado num ponto de assistência técnica autorizado. Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica de fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência

técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

**LASER** Este Laser atende aos requisitos da norma IEC/EN 60825-1:2014 para dispositivos de Classe 2. O Laser não contém nenhuma peça que exija manutenção.

2

**–RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO–**



A rede inalábrica WI-FI opera na banda dos 2,4 GHz e dos 5 GHz. Na União Europeia, a banda de 5 GHz é proibida para utilização fora dos edifícios. Cumpra a legislação nacional e local ao utilizar o dispositivo.

**–ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL–**

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

**–CHAMADA DE EMERGÊNCIA–**

A realização de chamadas de emergência através do presente telemóvel pode ser impossível em algumas zonas ou em certas circunstâncias. Recomendamos que encontrem uma forma alternativa de comunicação com serviços de emergência em caso de entrada em áreas não habitadas ou afastadas.

**–ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS–**

O dispositivo possui o certificado de resistência IP68. Isto significa resistência à água e à poeira quando todos os vedantes estão intactos e corretamente instalados.

**IP6x - O padrão fornece proteção total contra a entrada de poeira.**

**IPx8 - O padrão fornece proteção contra a entrada de água**



com uma imersão contínua de até 1m a qualquer momento. Recomendamos que não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos, sem razão para tal. A água e outros líquidos afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos. Uma vez molhado, o dispositivo deve ser esfregado e secado quanto antes.

### ***-DEFICIENTES MOTORES OU MENTAIS E CRIANÇAS-***

O dispositivo não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades motoras ou psíquicas limitadas, bem como por pessoas não experientes no manuseamento de equipamentos eletrónicos. Estas pessoas só podem manusear o dispositivo sob vigilância de pessoas responsáveis pela sua segurança. O presente dispositivo não é um brinquedo. O cartão de memória e o cartão SIM são muito pequenos, podendo ser engolidos por crianças e provocar asfixia. Guarde o dispositivo e os seus respetivos acessórios fora do alcance das crianças.

### ***-BATERIAS E ACESSÓRIOS-***

Evite a exposição da bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (inferiores a 0°C / 32°F ou superiores a 40°C / 104°F). As temperaturas extremas podem comprometer a capacidade e a vida útil da bateria. Não deixe que a bateria entre em contacto com líquidos ou objetos de metal, uma vez que tal contacto pode danificá-la total ou parcialmente. Utilize a bateria de acordo com a sua função. Não destrua, não danifique nem deite a a no fogo - podendo tal ser perigoso e causar explosão ou incêndio. A bateria danificada ou consumida deve ser colocada num recipiente especial. A instalação de uma bateria inadequada pode provocar uma explosão. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as presentes instruções. Quando não estiver a utilizar o carregador, desligue-o da rede elétrica. No caso de danificação do cabo do carregador não o conserte, mas sim substitua-o por um novo. Utilize apenas os acessórios originais do fabricante.

**–SEGURANÇA AO CONDUZIR –**

Excluindo as situações de emergência, o uso do telefone durante a condução deve ser feito apenas com os auscultadores ou com o sistema de mãos-livres que irão garantir a segurança e não limitarão as capacidades motoras do usuário do telemóvel.

Se não possuir os auscultadores e quiser utilizar o telemóvel, não o faça durante a condução. Preste atenção às regulações legais relativos ao uso do telemóvel durante a condução. Certos componentes eletrónicos do carro, sem proteção adequada, podem ser submetidos aos efeitos das ondas emitidas pelo telefone; é aconselhável usar o telefone no carro somente quando a antena externa do veículo estiver segura. Aproveite os serviços de um especialista ao instalar o telefone no carro.

**–POSTOS DE ABASTECIMENTO–**

Não utilize o telemóvel durante o abastecimento do automóvel em postos de abastecimento nem na proximidade de produtos químicos .

***ATENÇÃO!*** Em locais onde há risco de explosão (por exemplo, postos de gasolina, fábricas de produtos químicos, etc.), é aconselhável desligar o telefone. Conheça as regulações relativas ao uso de equipamentos GSM nesses locais.

**–SONS–**

Para evitar lesões no ouvido, não utilize o dispositivo com um elevado volume de som por um tempo prolongado, nem aproxime o dispositivo ligado do ouvido!

**–VISÃO–**

Para evitar lesões no olho, não olhe para o flash encontrando-se a uma pequena distância do mesmo. Um feixe de luz forte pode levar a uma lesão visual permanente!

### **3. Utilização do manual de instruções**

O dispositivo e as capturas de ecrã apresentadas nas ilustrações deste manual podem diferir das do produto real. O aspeto dos acessórios incluídos no kit do smartphone pode divergir do apresentado nas imagens constantes do presente manual de instruções. No presente manual de instruções encontram-se descritas as opções do sistema Android™. As opções podem divergir em função da versão do sistema operacional e das aplicações instaladas no dispositivo.

Sem uma autorização escrita prévia do fabricante nenhuma parte das presentes instruções poderá ser reproduzida, divulgada, traduzida ou transmitida em qualquer forma ou através de quaisquer meios eletrónicos ou mecânicos, incluindo a criação de fotocópias, registo ou armazenamento em quaisquer sistemas de armazenamento e disponibilização de informação.

### **4. Informação importante**

A maior parte das aplicações que podem ser instaladas no dispositivo são aplicações móveis. O funcionamento das mesmas pode ser diferente dos seus equivalentes destinados a serem instaladas num computador pessoal. As aplicações instaladas no dispositivo podem ser diferentes, em função do país, região e parâmetros técnicos dos equipamentos. O fabricante não assume responsabilidade por problemas causados pelo software de outras empresas. O fabricante não assume responsabilidade por irregularidades que possam surgir na altura da edição de configurações do registo e modificação do software do sistema operacional.

As tentativas de introdução de alterações ao sistema operacional podem provocar um funcionamento incorreto do dispositivo e das aplicações, sendo igualmente a base de cancelamento da garantia.



## Sistema Android

Sistema operacional Android - possibilidades únicas ao alcance da sua mão seja o correio Gmail™ seja o motor de pesquisa - são apenas o início de tudo o que descobrirá neste smartphone - o resto encontrará na loja Google Play.



## Google Play

Todos os smartphones do fabricante são dotados da função de utilização das aplicações disponíveis na loja Google Play. Para este fim deve registar uma conta individual Google™ fornecendo o seu Correio eletrónico e a palavra-passe. Uma vez registada a conta e aceites os termos e condições, poderá tirar proveito de aplicações pagas e gratuitas disponíveis na loja Google Play.

### 4.1 Marcas registradas

- Google, Android, Google Play, e outras marcas são marcas registradas da Google LLC.
- Oracle e Java são marcas registradas da Oracle e/ou das suas sucursais.
- Wi-Fi® e o logótipo Wi-Fi são marcas registradas da associação Wi-Fi Alliance.
- Todas as marcas registradas e direitos de autor pertencem aos seus respetivos proprietários.

***O Robô Android foi reproduzido ou modificado com base no desenho criado e disponibilizado pela Google. A utilização do mesmo está conforme com os termos e condições descritos na licença Creative Commons 3.0 - Reconhecimento da autoria.***

**Fabricante:**

mPTech Sp. z o. o.  
 Rua Nowogrodzka 31  
 00-511 Varsóvia  
 Polónia  
 www.myphone-mobile.com  
 Fabricado na China

**5. Conteúdo do kit**

- Smartfon HAMMER BS21
- Carregador de rede (adapador + cabo USB)
- Ferramenta de ejeção da bandeja de cartões SIM/microSD
- Manual de instruções

*Se faltar um dos itens acima referidos ou se qualquer item estiver danificado, contacte o vendedor.*

**6. Aspecto do telemóvel**

	Função
1	Altifalante interior
2	Díodo de notificação
3	Sensor de luminosidade e proximidade
4	Módulo leitor código de barras
5	Objetiva da câmara fotográfica 8 Mpx (principal)
6	Diodo de iluminação / Flash light
7	Objetiva da câmara fotográfica digital 2 Mpx (selfie)
8	Bandeja de cartões SIM/microSD (debaixo da tampa resistente à água)
9	Botão de aumentar/diminuir som
10	Soquete para instalação de módulos adicionais (não incluídos no kit)
11	Botão de ativação do módulo leitor código de barras
12	Botão de ativação do módulo leitor código de barras
13	Botão de ligar/desligar/bloqueio

14	Conector magnético para módulo de carga sem fio (não incluído)
15	Ecrã tátil 5"
16	Porta microUSB-C multifunções (debaixo da tampa resistente à água)
17	Microfone
18	Altifalante exterior
19	Orifício para fixar a fita
20	Maneiras de instalar cartões SIM e microSD - Dual SIM híbrido

## **7. Botões**

### **Menu (virtual)**

Tocando no menu abrirá a lista de aplicações e daí poderá saltar de uma aplicação para a outra ou desativá-las.

### **Home (virtual)**

Um toque único curto abre o ecrã principal. Um toque prolongado ativa o Google Assistente.

### **Voltar (virtual)**

Premindo este botão sairá das aplicações/restituirá o ecrã anterior.

### **Botão de ligar/desligar/bloqueio**

- Um toque curto bloqueia/desbloqueia o ecrã do telemóvel.
- Um toque prolongado de cerca de 2 segundos causa:
  - Se o smartphone estiver desligado - ligará o dispositivo,
  - Se o dispositivo estiver ligado - abrirá o menu que permite desligar o dispositivo, poderá voltar a ativar o sistema.

### **Botão de aumentar e diminuir som**

Premindo-os durante a chamada aumentará ou diminuirá o volume de som da chamada.

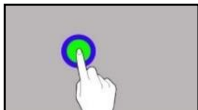
**Botão de ativação do módulo leitor código de barras** Se premir quando o telemóvel estiver desbloqueado, ativará o módulo leitor código de barras.

## **8. Utilização de ecrã tátil**

O ecrã tátil do smartphone permite selecionar facilmente determinados elementos ou executar operações. As ações abaixo descritas permitem controlar o ecrã tátil.

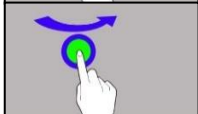
### **8.1 Toque**

Toque uma vez para ativar uma opção, aplicação ou menu.



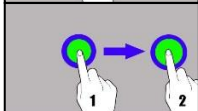
### **8.2 Deslize**

Deslize rapidamente para cima, para baixo, para esquerda ou direita para deslizar a lista ou o ecrã.



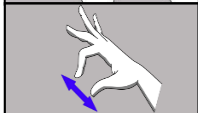
### **8.3 Tocar e manter e arrastar**

Toque num elemento (por ex. num ícone) e mantenha premido por um segundo para poder deslocar, apagar ou desinstalá-lo.




### **8.4 Afastar e juntar os dedos**


Toque no ecrã com dois dedos e afaste ou junte-os para aumentar ou diminuir uma fotografia ou um mapa.




## 9. Comunicação

### 9.1 Realização de chamadas

Para realizar uma chamada, toque no ícone **[Telefone]**  en la pantalla principal o en el menú de aplicaciones de

Android y selecciona el icono del teclado . Introduza o número de telefone para o qual quer ligar. Prima no símbolo de “Auscultador” que se encontra na parte inferior do ecrã e seleccione o cartão SIM através do qual quer efetuar a chamada de voz.


### 9.2 SMS - Mensagens

Para gerir mensagens usa-se a aplicação **[Mensagens]**  que se encontra no ecrã principal ou no menu de aplicação do smartphone. Ative a aplicação e toque no ícone

 Iniciar chat

, Introduza o número de telefone, o nome do contacto ou seleccione-o a partir da lista. Uma vez seleccionado o contacto, aparecerá o campo do texto da mensagem. Insira o texto da mensagem .

Antes de enviar uma mensagem de texto, pode convertê-la

em mensagem multimídia premindo o símbolo , localizado no lado esquerdo da janela de conteúdo e adicione um adesivo, foto, NÃO OLHE FIXO NO FEIXE DE LUZ! áudio ou localização. Para enviar a mensagem, prima



## 10. Manutenção do dispositivo

Siga as instruções abaixo.

- Use apenas um pano seco para limpar o dispositivo. Não



use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases.

- Utilize apenas os acessórios originais . O incumprimento desta indicação poderá levar à anulação da garantia.

## 11. Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos



O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contentor de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deitados juntamente com resíduos domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados.

A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem correta de aparelhos elétricos e eletrónicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos.

Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos seguro para o meio ambiente o utilizador deve contactar as autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

## **12. Eliminação correta de baterias consumidas**



De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contentor de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo não devem ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.